

معلومات عن طلب الحصول على الحد الأدنى من الدخل وفقاً للمادة 33 من قانون فيينا للحد الأدنى من الدخل

تقدم لك ورقة المعلومات هذه معلومات مهمة عن تقديم الطلب والإجراءات.
ارجوك اقرأ هذه المعلومات بدقة!

معلومات حول قانون حماية البيانات وفقاً للمادة 13 من اللائحة العامة لحماية البيانات:

<https://www.wien.gv.at/kontakte/ma40/ds-info/index.html>

يمكن الحصول على ورقة المعلومات في اللغات المختلفة على إنترنت تحت www.wien.gv.at/amtshelfer

ما هو الحد الأدنى للدخل في فيينا؟

يقدم الحد الأدنى للدخل في مدينة فيينا الدعم للمحتاجين في شكل مساعدة مالية بالإضافة إلى مشورة ودعم من قبل الأخصائيين الاجتماعيين. وأساس ذلك كله هو قانون الحد الأدنى للدخل في فيينا.

ما هي الشروط التي يمكنك بموجبها الحصول على الحد الأدنى من الدخل؟

يمكن الحصول على مساعدة بموجب قانون الحد الأدنى للدخل في ولاية فيينا إذا
« كان مركز حياتك وكذلك مكان إقامتك الرئيسي (التسجيل) في فيينا وأنت مقيم في الواقع فيها و
« لم يكن لديك دخل أو كان دخلك أقل من الحد الأدنى من الدخل المخول به و
« كنت مواطناً نمساوياً أو مساوي للمواطنين النمساويين ومستوفي لبعض المتطلبات الإضافية.

ويُعامل الأشخاص التاليين معاملة المواطنين النمساويين على قدم المساواة:

« مواطنو الاتحاد الأوروبي / المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو
« الأشخاص الذين يحق لهم اللجوء أو
« ممن لهم حق الحماية الفرعية
« المواطنون البريطانيون الذين يحملون تصريح إقامة „Artikel 50 EUV“ والذين يجب معاملتهم على قدم المساواة بالمواطنين النمساويين بسبب اتفاقية الانسحاب أو
« مواطنو الدول الثالثة الذين يقيمون منذ فترة طويلة ولديهم تصريح إقامة „إقامة دائمة في الاتحاد الأوروبي“ أو تصريح إقامة (على سبيل المثال „ إقامة دائمة في الاتحاد الأوروبي أو تصريح الإقامة الدائم)، والذي يعتبر على هذا النحو.

كيف تحصل على الحد الأدنى للدخل في فيينا؟

1.1. قم بملء الطلب!

« يمكنك الحصول على الطلب في جميع مراكز فيينا الاجتماعية وتنزيله من على موقع www.wien.gv.at/amtshelfer. وبالإضافة إلى ذلك من الممكن أيضاً التقدم بطلب للحصول على الحد الأدنى للدخل في فيينا عبر الإنترنت على www.wien.gv.at/amtshelfer.
« قم بملء الطلب بشكل كامل وصادق.
« يجب عليك وعلى زوجك وزوجتك / وشريكك / شريكك المسجلة وعلى أطفالك حتى سن 21 عاماً، شريطة أن يكونوا تلاميذ وأن يكونوا قد بدأوا التعليم المدرسي قبل سن 18 عاماً القيام بالتوقيع على الطلب إذا كانوا يعيشون في نفس الأسرة.

2. قم بإرفاق نسخ من جميع الوثائق!

يجب تقديم وإرفاق نسخة كاملة من الوثائق التالية من قبل جميع الأشخاص الذين يعيشون في نفس الأسرة (بما في ذلك الأطفال)
« بطاقة هوية تحمل صورة رسمية (مثل جواز السفر)
« المستندات

شهادة الإعراف باللجوء الصادرة من المكتب الاتحادي للشؤون الخارجية واللجوء وتصريح الإقامة الحالي وشهادة الزواج وحكم الطلاق النهائي / مرسوم الطلاق وتسوية الطلاق وشهادات الميلاد للأطفال وإلخ.

« بيان بالدخل الحالي

بيان بالأجور / بالمرتبات (صافي الدخل) وإثبات من قبل التأمين الصحي بالمبالغ المدفوعة (على سبيل المثال إعانة المرض وبدل رعاية الأطفال وبدل إعادة التأهيل) ومدفوعات الإعالة وإخطار المعاشات، وإخطار الاستحقاقات وإثبات نوع ومقدار الدخل الآخر

« أدلة على الإعانات المقدم عليها

طلبات الحصول على إعانات من خدمة مكتب العمل، مزايا جهة التأمين الصحي والنفقة والمعاشات والدخل الآخر

« إثبات الأصول والامتلاكات

كشوف الحساب والمدخرات والأوراق المالية وعقود الإيداع للبناء وقيمة إعادة شراء التأمين على الحياة / معاش التقاعد والميراث والهدايا والسيارات والعقارات

« إيصالات الإيجار

عقد الإيجار وإثبات مبلغ الإيجار الحالي (تفاصيل الإيجار)

« إثبات يفيد اسم صاحب الحساب (مثلاً كشف الحساب المصرفي)

« بطاقة المعاقين وفقاً للمادة 40 من قانون المعوقين الفيدرالي – BBG

3. تقديم الطلب والوثائق المصورة!

يمكنك العثور على عنوان وتفاصيل الإتصال بالمركز الإجتماعي المسؤول عنك في الجزء الخلفي من ورقة المعلومات هذه.
يمكن إرسال الطلب مملوء ومكتمل وموقع عليه ومرفق به صور من المستندات المطلوبة:

« عن طريق البريد إلى المركز الإجتماعي المسؤول أو

« عبر البريد الإلكتروني إلى المركز الإجتماعي المسؤول أو

« ألقاها في صندوق بريد المركز الإجتماعي أو

« تسليمها شخصياً إلى الموقع المسؤول لهيئة الشؤون الإجتماعية، القانون الإجتماعي والصحي لمدينة فيينا (انظر جهات الاتصال).

4. كيف يمكنك معرفة عما إذا كان يمكنك الحصول على الحد الأدنى من الدخل في فيينا؟

تتحقق إدارة هيئة الشؤون الإجتماعية قسم القانون الإجتماعي والصحي لمدينة فيينا عما إذا كان يحق لك الحصول على الحد الأدنى من الدخل وتقرر بشأن طلبك عن طريق إصدار القرار بهذا الشأن. والشرط المسبق لذلك هو أنك تقوم بالتوقيع على الطلب الكامل. وسيتم إرسال القرار إليك بالبريد.

ما هي حقوقك؟

لديك الحق في

« تقديم طلب

« تلقي معلومات حول الإجراءات

« شرح وتوضيح وذكر محتنتك

« تلقي قراراً (إذا كنت قد قدمت طلباً كاملاً)

« تقديم شكوى ضد القرار.

ما هي واجباتك؟

التزام بالتعاون

أنت ملزم

« بإرسال جميع المستندات اللازمة،

« بتوفير جميع المعلومات بشكل كامل وصادق

« ويجب تقديم بيان بالاستحقاقات القائمة (مثل النفقة وبدل السكن، وما إلى ذلك) وإلا فسيتم رفض المساعدة أو إيقافها ولا يمكن دفع مبالغ إضافية لوقت الرفض أو التوقيف.

استخدام العمالة

يجب على الأشخاص القادرين على العمل قبول عمل يمكنهم القيام به أو المشاركة في إعادة التدريب أو إعادة التأهيل أو المشاركة في تدابير تكاملية للعمل. ويجب الإلتزام بالمواعيد في مرافق المشورة والرعاية. إذا تم رفض العمل أو رفض المشاركة في تدبير تكامل العمل فهناك تخفيض تدريجي للمعيار الأدنى للدخل المتعارف عليه لتغطية سبل العيش

- بنسبة 25% لمدة شهر واحد

- بنسبة 50% لمدة شهرين في حالة رفض إضافي و

- بنسبة 100% إذا استمر الرفض طوال فترة الرفض على الأقل لمدة شهر.

الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 18-25 سنة

تطبق معايير مختلفة للحد الأدنى من الدخل على للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 18-25 سنة. فالأشخاص الذين هم في التدريب أو المدرسة أو يقومون بدورة أو العمل يحصلون على مزايا أعلى من الأشخاص الذين لا يشاركون بنشاط.

مبلغ إضافي للمعاقين:

بعد تقديم بطاقة الإعاقة وفقاً للمادة 40 من قانون الأشخاص ذوي الإعاقة الفيدرالي - BBG، يحق لك الحصول على رسوم إضافية شهرية بنسبة 18 بالمائة من الحد الأدنى لمعيشة الأشخاص الذين يعولون أنفسهم بمفردهم. ولا يمكن الحصول في نفس الوقت على الرسوم الإضافية والمدفوعات الخاصة (المادة 8 الفقرة 4 من قانون من قانون فيينا للحد الأدنى من الدخل). وإذا تم استيفاء الشروط للحصول على كلا الإعانتين، فسيتم منح علاوة الإعاقة الأعلى.

مكافأة العمل ومكافأة العمل بلوس

لا يتم إدراج المدفوعات الزائدة (عطلة ومكافأة عيد الميلاد) من الدخل المكتسب عند حساب الحد الأدنى من الدخل.

زيادة للأسر التي تعتمد على المساعدة وتضم أفراداً قصر

يحصل الأشخاص البالغين في الأسرة المعتمدة على المساعدة والتي تحتوي على أطفال قصر على زيادة شهرية بنسبة 4.5% من الحد الأدنى للمعيشة للأفراد الذين يعيشون وحدهم. ويستثنى من ذلك الطلاب البالغين حتى سن 21 عاماً في الأسرة المعتمدة على المساعدة والتي تحتوي على الأقل على أحد الوالدين أو أحد الأجداد.

الأصول غير المحسوبة

الأصول التي يكون مصدرها تعويضات للضحايا أو تعويضات الألم أو تعويضات قانون التعويضات الاجتماعية أو دفعات متأخرة من معونة العائلة، والتي يمكن تحديدها بوضوح عن الأصول الأخرى (مثل دفتر الادخار المنفصل)، لا تُعتبر أصولاً أو ثروة.

المساعدة في الإيجار

إذا كان لك الحق في الحصول على مخصصات لتغطية نفقات معيشتك واحتياجاتك السكنية، فيحق لك أيضاً الحصول على مساعدة في الإيجار. الشرط الأساسي هو أن تكون تكاليف الإيجار أعلى من المبلغ الأساسي لتغطية احتياجات السكن وأن يتم تقديم المستندات اللازمة (عقد الإيجار، مواصفات الإيجار).

واجب الإخطار

يجب الإبلاغ عن التغييرات التالية على الفور:

« الدخل والثروة والأسرة وظروف السكن

« مقدار الإيجار

« الإقامة خارج فيينا والإقامة في خارج الدولة والإقامة في مستشفى والإقامة في منتجع صحي والإقامة المرضية أخرى في أحد أقسام المشفى والاحتجاز والخ.

« المدرسة أو التدريب المهني، تدابير التدريب من مكتب العمل AMS ، تدابير الاندماج

« الجنسية و / أو تصريح الإقامة

إذا تم الحصول على بدل أكثر من البديل المحدد فقد يؤدي ذلك إلى عمليات طلب استرداد المبالغ المدفوعة لك.

واجب الاندماج

الوفاء بالتزامات الاندماج وفقاً للمادة 6 من قانون الاندماج:

« تقديم بيان الاندماج موقعا عليه

« المشاركة والإنتهاء من دورات اللغة الألمانية ودورات القيم والتوجيه

إذا تم انتهاك الالتزام بالاندماج فيتم تقليل الحد الأدنى لمستوى نفقات المعيشة تدريجياً بنسبة تصل إلى 100%.

جهات الاتصال

المنطقة 1 - مركز Linke Wienzeile الإجتماعي

مسؤول عن الحد الأدنى من الدخل في فيينا للمنطقة 13 و 14 و 15 و 16 و 17 و 18 و 19
Linke Wienzeile 278 ، فيينا، 1150
البريد الإلكتروني: post-rg1@ma40.wien.gv.at ، الفاكس: 4000-99-15400

المنطقة 2 - مركز Walcherstraße الإجتماعي

مسؤول عن الحد الأدنى من الدخل في فيينا للمنطقة الأولى والثانية والثالثة والرابعة والخامسة والسادسة والسابعة والثامنة والتاسعة و20
Walcherstraße 11 ، فيينا، 1020
البريد الإلكتروني: post-rg2@ma40.wien.gv.at ، الفاكس: 4000-99-02400

المنطقة 3 - مركز Lemböckgasse الإجتماعي

مسؤولة عن الحد الأدنى من الدخل في فيينا للمنطقة العاشرة و12 و23
Lemböckgasse 61 ، فيينا، 1230
البريد الإلكتروني: post-rg3@ma40.wien.gv.at ، الفاكس: 4000-99-23400

المنطقة 4 - مركز Erdbergstraße للمجموعات المعنية

مسؤول عن الحد الأدنى من الأمن في فيينا للذين لا مأوى لهم وعن ضمان التوفير السكن ودعم الطاقة والمساعدة الدائمة
Erdbergstrasse 228 ، فيينا، 1110
البريد الإلكتروني: post-rg4@ma40.wien.gv.at ، فاكس: 4000-99-11400

المنطقة 5 - المركز Beatrix-Kempff-Gasse الإجتماعي

مسؤولة عن الحد الأدنى من الدخل في فيينا للمناطق 11 و21 و22
Beatrix-Kempff-Gasse 2 ، فيينا، 1220
البريد الإلكتروني: post-rg5@ma40.wien.gv.at ، فاكس: 4000-99-22400

المنطقة 6 - U25 المساعدة للشباب Lehrbachgasse

مسؤولة عن الحد الأدنى من الدخل في فيينا للشباب وعمرهم بين 18 و24 سنة (حتى عيد ميلادهم 25)
Lehrbachgasse 18، فيينا، 1120
البريد الإلكتروني: post-rg6@ma40.wien.gv.at ، فاكس: 4000-99-12400

أسئلة ومعلومات حول الحد الأدنى للدخل في فيينا
هاتف الخدمة: 4000-8040، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحًا حتى 6 مساءً

اعتبارًا من مارس 2024